

1) Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a sertések védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló 91/630/EKG irányelv módosításáról szóló, 2001. október 23-i 2001/88/EK tanácsi irányelv és 2001. november 9-i 2001/93/EK bizottsági irányelvnek, a Németországi Szövetségi Köztársaság nem teljesítette a fenti irányelvekből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 228., 2004.9.11.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. szeptember 8.

a C-288/04. sz. (az Unabhangiger Finanzsenat, Auenstelle Wien előzetes döntéshozatal iránti kérelme) az AB kontra Finanzamt für den 6., 7. und 15. Bezirk ügyben (¹)

(Az Európai Kozsesegek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv – Személyzeti szabályzat – Az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei – A Bizottság ausztriai kepviseletere beosztott helyi alkalmazott – Adórendszer)

(2005/C 271/16)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-288/04. sz., az EK 234. cikk alapjan benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Unabhangiger Finanzsenat, Auenstelle Wien (Ausztria) a Birosaghoz 2004. július 6-án érkezett 2004. június 28-i határozatával az előtte AB és a Finanzamt für den 6., 7. und 15. Bezirk között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Birosag (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, K. Lenaerts, K. Schiemann, Juhász E. (előadó) és M. Ileic bírák, fotanacsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass fotanacsos, 2005. szeptember 8-án meghozta iteletet, amelynek rendelkező része a következik:

Az Európai Kozsesegek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 13. és 16. cikkének alkalmazása szempontjabol valamely kozsesegi intézménynek az alkalmazottai egyikének beosztását és alkalmazási feltételeit megállapító határozata koteleso erővel bír a nemzeti közigazgatási és igazságszolgáltatási szervek vonatkozásában,

oly módon, hogy ez utobbiak önállóan nem minősíthetik át a kérdésés munkaviszonyt.

(¹) HL C 251., 2004.10.9.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. szeptember 8.

a C-427/04. sz., az Európai Kozsesegek Bizottsága kontra Görög Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kotelesettsegszeges – A 2001/16/EK irányelv – Transzeurópai vasúti rendszerek – A hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatósága – Az átültetés elmaradása)

(2005/C 271/17)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-427/04. sz., az Európai Kozsesegek Bizottsága (meghatalmazottak: W. Wils és G. Zavvos) kontra Görög Köztársaság (meghatalmazott: N. Dafniou) ügyben, az EK 226. cikk alapjan kotelesettsegszeges megállapítása iránt 2004. október 5-én benyújtott kereset tárgyában, a Birosag (negyedik tanács), tagjai: K. Lenaerts tanácselnök, M. Ileic és E. Levits (előadó) bírák, fotanacsnok: J. Kokott, hivatalvezető: R. Grass, 2005. szeptember 8-án meghozta iteletet, amelynek rendelkező része a következik:

1) A Birosag megallapitja, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szuksesegesek ahhoz, hogy megfeleljen a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2001. március 19-i 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az irányelvből eredő kotelesettsegeit.

2) A Birosag kotelesi a Görög Köztársaságot a költségűek viselésére.

(¹) HL C 6., 2005.1.8.